

**SMLOUVA**  
**O POSKYTNUTÍ VYROVNÁVACÍ PLATBY ZA**  
**POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB V OBECNÉM HOSPODÁŘSKÉM ZÁJMU**  
**č. OLP /17/2013**

schválená Radou Libereckého kraje dne 08.01.2013 , usnesením č. xxx/13/RK

Smluvní strany:

**Liberecký kraj**

se sídlem : U Jezu 642/2a, 461 80 Liberec 2  
zastoupený : Martinem Půtou, hejtmanem  
IČ : 70891508  
DIČ : CZ70891508  
bankovní spojení : Komerční banka a.s.  
číslo účtu : 19-7964000277/0100  
(dále jen „**poskytovatel**“)  
na straně jedné

a

**Léčebna respiračních nemocí Cvikov, příspěvková organizace**

se sídlem : Martinovo Údolí 532/II, 471 54 Cvikov Chrastava  
zastoupená : Ing. Rudolfem Fockem, ředitelem  
IČ : 00673951  
DIČ : CZ00673951  
Číslo účtu : 10722824/0600  
(dále jen „**příjemce**“)  
na straně druhé

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s částí pátou, zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s rozhodnutím Komise ze dne 20. 12. 2011 o použití čl. 106 odst. 2 (dále jen Rozhodnutí) Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby poskytované určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu č. 2012/21/EU, tuto

**veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí vyrovnávací platby na závazek veřejné služby  
z rozpočtu Libereckého kraje**

**Článek I.**

**Účel smlouvy**

Účelem této smlouvy je zajištění služeb obecného hospodářského zájmu na území Libereckého kraje, způsob stanovení vyrovnávací platby za výkon těchto služeb a dalších úkonů v návaznosti na práva a povinnosti smluvních stran vyplývajících z Rozhodnutí. Obecným hospodářským zájmem se rozumí zájem poskytovatele spočívající v zajištění veřejné služby dle čl. II. této smlouvy.

## Článek II. Předmět smlouvy

1. Příjemce byl na základě usnesení č. /RK/2013 pověřen poskytovatelem výkonem veřejné služby v obecném hospodářském zájmu a příjemce na sebe vzal závazek poskytovat tuto službu za podmínek uvedených v Pověření. Veřejnou službou se rozumí rozsah činností uvedených v čl. II, odst. 1 Pověření.
2. Za plnění závazku poskytovat veřejnou službu se poskytovatel zavazuje poskytnout příjemci vyrovnávací platbu, jejíž výše bude určena podle čl. III. této smlouvy.
3. Příjemce prohlašuje, že k datu uzavření této smlouvy splňuje všechny podmínky pro poskytování veřejné služby v souladu s Pověřením a s obecně závaznými právními předpisy.

## Článek III. Vyrovnávací platba, rozpočet, zpráva o činnosti

1. Vyrovnávací platbou se rozumí platba poskytnutá z rozpočtu poskytovatele. Výše vyrovnávací platby se stanoví jako rozdíl mezi náklady a výnosy, které příjemci prokazatelně vzniknou v souvislosti s poskytováním veřejné služby v souladu s Pověřením, maximálně však ve výši poskytnuté zálohy dle čl. III. odst. 3 této smlouvy. Poskytnuté finanční prostředky lze použít pouze v hlavní činnosti organizace na úhradu nákladů souvisejících s poskytováním veřejné služby.
2. Vyrovnávací platba pro rok 2013 se poskytuje max. do výše 2 375 000,- Kč, slovy: Dvamilionytřístasedmdesátpěttisíckorunčeských a byla odsouhlasena Zastupitelstvem Libereckého kraje dne 18.12.2012, usnesením č. 44/IV/12/ZK. V souladu s ustanovením § 14 odst. 2 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů je vyrovnávací platba stanovena v členění na závazné ukazatele pro hospodaření příspěvkové organizace:

- <b>Provozní příspěvek na rok 2013 celkem ve výši</b>	2 375 000,-Kč
v tom: na odpisy majetku ve vlastnictví zřizovatele	0,-Kč
a na provoz	2 375 000,-Kč
- <b>Odvod z investičního fondu organizace na rok 2013 ve výši</b>	0,-Kč
3. Dílčí platby na stanovený odvod zasílá organizace na účet kraje č. 19-7964000277/0100 s variabilním symbolem 2122(a číslo organizace), celkový objem stanoveného odvodu musí být poukázán na účet kraje nejpozději do 10. prosince 2013. Vyrovnávací platba bude poskytnuta příjemci zálohově a poukazována měsíčně převodem na bankovní účet příjemce do 15. kalendářního dne na příslušný měsíc nebo dle platebního kalendáře, který byl odsouhlasen ekonomickým odborem.
4. Příjemce je povinen předložit vyúčtování vyrovnávací platby v termínu stanoveném poskytovatelem, tj. do 25. února roku 2014.

5. Příslušné náklady a výnosy musí být vyúčtovány, uhrazeny a promítnuty v účetnictví příjemce a doloženy poskytovateli, a to nejpozději do termínu stanoveného poskytovatelem. Příjemce je povinen vést v souladu s vyhláškou č. 410/2009 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů oddělené účtování o hlavní a o hospodářské (doplňkové) činnosti.
6. Příjemce vyrovnávací platby je povinen doložit výkazem zisků a ztrát a zprávou o činnosti organizace skutečnost, že všechny finanční prostředky, poukázané poskytovatelem, byly výhradně použity na služby obecného hospodářského zájmu v souladu s Pověřením a s platnými právními předpisy.
7. Jestliže organizace obdrží vyrovnávací platbu, která převyšuje stanovenou částku podle čl. III, odst. 2, musí nadměrně vyplacenou částku (zisk organizace z hlavní činnosti) vrátit do 15. března 2014. na účet zřizovatele č. 19-7964000277/0100 s variabilním symbolem 53311907.
8. Organizace je povinna nejpozději do 30. června 2013 předložit zřizovateli ke schválení vyrovnaný rozpočet hospodaření, pokud zřizovatel nestanoví jinak, nebo nenastanou-li okolnosti, které znemožní do tohoto termínu rozpočet sestavit.
9. Organizace je povinna nejpozději do 30. června 2014 předložit zřizovateli k projednání zprávu o činnosti organizace včetně zprávy o plnění rozpočtu za rok 2013.

#### **Článek IV. Kontrola, sankce**

1. V případě zrušení oprávnění pro výkon veřejné služby nebo při jejím předčasném ukončení je příjemce povinen vrátit nevyčerpanou část platby ve výši odpovídající měsíčnímu podílu z celkové platby a počtu měsíců nerealizované činnosti ve lhůtě 30 dnů od ukončení činnosti.
2. Poskytovatel je oprávněn ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s Pověřením, kontrolou ověřovat hospodárnost a účelnost čerpání platby včetně plnění podmínek této smlouvy.
3. Poruší-li příjemce některou z povinností, která je uvedena v této smlouvě, je poskytovatel oprávněn tuto smlouvu vypovědět. Výpověď musí mít písemnou formu a musí být prokazatelně doručena příjemci. Výpovědní doba činí 1 měsíc a počíná běžet dnem následujícím po dni, kdy mu byla prokazatelně doručena. Do 15 dnů po uplynutí výpovědní doby je příjemce povinen vrátit poskytovateli veškeré finanční prostředky, které byly vyúčtovány nebo použity v rozporu s touto smlouvou nebo nebyly vyúčtovány vůbec.
4. Bude-li při kontrole zjištěno porušení rozpočtové kázně dle § 28 odst. 7 zákona č. 250/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, bude poskytovatel postupovat v souladu s výše uvedeným zákonem - § 28 odst. 8 a odst. 9.

#### **Článek V. Trvání smlouvy**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2013.
2. Před uplynutím lhůty uvedené v odstavci 1 může být smlouva ukončena písemnou dohodou smluvních stran, výpovědí dle čl. IV. odst. 3 nebo odstoupením od smlouvy z důvodů uvedených v čl. III. odst. 6 a 7 této smlouvy.
3. Změna obsahu smlouvy a zrušení smlouvy je dále možné postupem dle ust. § 166 a § 167 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

## **Článek VI. Závěrečná ustanovení**

1. Jakékoliv změny této smlouvy lze provádět pouze formou písemných, očíslovaných dodatků na základě dohody obou smluvních stran.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran. Smlouva musí být nejprve podepsána příjemcem a následně poskytovatelem.
3. Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách Libereckého kraje, s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě a dále může být zveřejněna postupem dle ust. zákona č. 106/2000 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších právních předpisů.
4. Smlouva je sepsána ve třech stejnopisech, z nichž dvě vyhotovení si ponechá poskytovatel a jedno vyhotovení obdrží příjemce.
5. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem smlouvy seznámily, porozuměly jí a smlouva plně vyjadřuje jejich svobodnou a vážnou vůli.

V Liberci dne .....

**Poskytovatel:**

**Příjemce:**

.....  
**Martin Půta**  
Hejtman Libereckého kraje

.....  
**Ing. Rudolf Focke**  
Ředitel Léčebny respiračních  
nemocí Cvikov, příspěvkové organizace

## Vyúčtování vyrovnávací platby za rok 2013

Příjemce:

Celkové roční náklady na činnost pro poskytovatele v Kč:

Celkové roční výnosy z činnosti pro poskytovatele v Kč:

Rozdíl nákladů a výnosů v Kč:

### **Výše poskytnuté vyrovnávací platby v Kč:**

Vyrovňovací platba byla – nebyla\* vyčerpána v plné výši.

Nevyčerpané finanční prostředky ve výši ..... Kč byly v souladu se smlouvou  
vráceny na účet poskytovatele dne.....

**Přílohou vyúčtování je výkaz zisků a ztrát a zpráva o činnosti organizace, včetně  
vyhodnocení jejího finančního hospodaření.**

Originály účetních dokladů jsou uloženy (místo, odpovědná osoba):

.....  
Na základě výzvy poskytovatele je příjemce finančních prostředků povinen předložit  
k nahlédnutí originály veškerých účetních dokladů souvisejících s čerpáním vyrovnávací  
platby.

V ..... dne .....

Razítko

.....  
jméno, příjmení a podpis  
odpovědné osoby

\* nehodící se škrtněte